



Pneumólogos en alerta sobre riesgos del e-cigarrillo

—por los servicios de cable de El Reportero

El Cigarrillo Electrónico (CE) como un método de dejar de fumar ha sido, durante ya algunos años, una cuestión polémica por una escala global, indican el neumólogos argentinos quienes insisten hoy en los riesgos de su uso.

Su comercialización en este país está prohibida desde 2011, pero muchos pacientes siguen preguntando sobre su efectividad de substituir el cigarrillo convencional, subraya un boletín de la Asociación Argentina de Medicina Respiratoria (AAMR).

‘Es un aerosol que es inhalado y produce vapor caliente, con sustancias muy similares al cigarrillo, pero en cantidades inferiores o dosis. Pero no sabemos lo que pasa cuando alguien lo consume en un largo plazo’, alerta la neumóloga Cristina Borrajo.

La especialista insiste que ‘no hay ninguna certeza si es eficaz para dejar de fumar’.

En Argentina, el Gobierno Nacional de Medicinas, Alimento y Tecnología Médica prohibió su pub-

Ver BREVES LATINOS página 5

Pneumologists alert about risks of the e-cigaret

—by the El Reportero’s news services

The Electronic Cigaret (CE) as a method to stop smoking has been, for already some years, a controversial issue on a global scale, point out Argentinian pneumologists who insist today on the risks of its use.

Its commercialization in this country is prohibited since 2011, but many patients keep on asking about its effectivity to substitute the conventional cigaret, underline a bulletin of the Argentine Association of Respiratory Medicine (AAMR).

‘It is an aerosol that is inhaled and produces warm steam, with substances very similar to the cigaret but in lower quantities or doses. But we do not know what happens when anybody consumes it in a long term’, alerts the pneu-

See LATIN BRIEFS page 5

¿Quién está detrás de la guerra del petróleo, y que tanto bajará el precio del crudo en el 2015?

¿A quien debe culparse por la caída de los precios del petróleo?

—por Michael Snyder
Análisis

¿Quién es el culpable de la caída de los precios del petróleo? ¿Serán los saudíes? ¿Estados Unidos? Están Arabia Saudita y el

gobierno de los Estados Unidos trabajando juntos para atacar a Rusia? Y si esta guerra por el petróleo continúa, ¿Que tan bajao caera el precio del petróleo en el 2015?

Como se verá a continuación, algunos analistas creen que en última instancia podría estar por debajo de 20 dólares el barril. Si vemos algo cercano a eso, la economía de Estados Unidos podría verse afectada

Ver CÁMARAS página 3

Who is behind the oil war, and how low will the price of crude go in 2015?

Who is to blame for the staggering collapse of the price of oil?

—by Michael Snyder
Analysis

Who is to blame for the staggering collapse of the price of oil? Is it the Saudis? Is it the United States? Are Saudi Arabia and the U.S. government working together to hurt Russia? And if this oil war continues, how far will the price of oil end up falling in 2015?

As you will see below, some analysts believe that it could ultimately go below 20 dollars a barrel. If we see anything even close to that, the U.S. economy could lose millions of good paying jobs, billions of dollars of energy bonds could default and we could see trillions of dollars of derivatives related to the energy industry implode. The global financial system is already extremely vulnerable, and purposely causing the price of oil to crash is one of the most deflationary things that you could possibly do. Whoever is behind this oil war is playing with fire, and by the end of this coming year the entire planet could be dealing with the consequences.

Ever since the price of oil started falling, people have been pointing fingers at the Saudis. And without a doubt, the Saudis have manipulated the price of oil before in order to achieve geopolitical goals. The following is an excerpt from a recent article by Andrew Topf...

We don’t have to look too far back in history to see Saudi Arabia, the world’s largest oil exporter and producer, using the oil price to achieve its foreign policy objectives. In 1973, Egyptian President Anwar Sadat convinced Saudi King Faisal to cut production and raise prices, then to go as far as embargoing oil exports, all with the goal of punishing the United States for supporting Israel against the Arab states. It worked. The “oil price shock” quadrupled prices.

It happened again in 1986, when Saudi Arabia-led OPEC allowed prices to drop precipitously, and then in 1990, when the Saudis sent prices plummeting as a way of taking out Russia, which was seen as a threat to their oil supremacy. In 1998, they succeeded. When the oil price was halved from \$25 to \$12, Russia defaulted on its debt.

The Saudis and other

See ADVOCATES page 3

See CAMERAS page 3



Agentes de ICE en acción para invadir vivienda en busca de inmigrantes indocumentados.
ICE agents ready to invade home in search of undocumented immigrants.

PEP-Comm: ¿Un lobo disfrazado de cordero

—por Reshma Shamasunder
New American Media

Nota del editor: Obama anunció la semana pasada que está por terminar Comunidades Seguras, el controvertido programa de cooperación entre el ICE y la autoridad estatal y local, que si bien afirma estar enfocado en criminales serios, en realidad terminó deportando a muchas personas sin registro criminal. Pero el programa con que la administración Obama busca reemplazarlo suena sospechosamente similar. De hecho, muchas de las fal-

las que hacen problemático Comunidades Seguras están profundamente incrustadas en el nuevo programa, escribe la directora del Centro de Política Inmigrante de California (CIPC, por sus siglas en inglés), Reshma Shamasunder. Cuando comenzó la lucha contra las deportaciones del ahora desacreditado Comunidades “Seguras” o S-Comm, quizá ninguna palabra caracterizaba mejor la desdeñosa respuesta de Washington, D.C.: “Impossible!”

Ver DEFENSORES página 3

PEP-Comm: ¿A Wolf in sheep’s clothing?

—by Reshma Shamasunder
New America Media

Editor’s Note: Obama announced last week that he is ending Secure Communities, the controversial program of cooperation between ICE and state and local police that claimed to focus on serious criminals but actually ended up deporting many people who had no criminal record. But the program the Obama administration wants to replace it with sounds suspiciously similar. In fact, many of the flaws that made Secure Communities

so problematic are deeply embedded in the new program, writes California Immigrant Policy Center (CIPC) Executive Director Reshma Shamasunder.

When the fight against the now-discredited “Secure” Communities or S-Comm deportations began, perhaps no word characterized the dismissive response from Washington, DC, better than: “Impossible!”

According to the conventional wisdom inside the Beltway, it was “impossible”

Harina de coco: ¿Qué es y cuál es su mejor uso?

—por el Dr. David Jockers

El Coco se ha cultivado tradicionalmente por su carne cruda, aceite, leche, agua y recientemente por su harina. Filipinas es ahora el país productor de coco más grande y fue el primero en producir harina como un subproducto de la producción de leche de coco (1, 2). La creciente de-



manda por el uso de plantas naturales, no tóxicas, como ayuda medicinales

para prevenir y tratar las enfermedades ha puesto de relieve los diversos beneficios para la salud del consumo del coco.

Muchos investigadores recomiendan implementar el consumo de harina de coco para complementar cualquier dieta saludable, debido a sus muchos beneficios, in-

Ver SALUD página 3

Coconut flour: What is it and how to best use it

—by Dr. David Jockers

Coconut has been traditionally cultivated for its raw coconut meat, oil, milk, water and most recently for its flour. The Philippines is now the largest coconut producing country and was the first to produce flour as a byproduct from its production of coconut milk (1, 2). The growing demand for the use of natural, non-toxic plants as medicinal aids to



prevent and treat illness has highlighted the various health benefits of consuming coconut products.

Many researchers now

See HEALTH page 6

Editorial & Comentarios

Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR
MARVIN RAMIREZ

PARTE 5 y ÚLTIMA

Conoce al grupo secreto que gobierna el mundo

NOTA DEL EDITOR

por Zero Hedge

tal modo, que pocos le han prestado atención.

Queridos lectores, encontré este largo artículo publicado en *Zero Hedge*, sobre uno de los bancos más reservados: el Banco de Pagos Internacionales. Este banco está por encima de todos los bancos, el top del top de los controladores del mundo. Más arriba que todos los bancos centrales del mundo. ÉSTA ES LA PRIMERA PARTE DE UNA SERIE.

Nada es más cercano al grupo secreto estereotipado que determina el destino de cerca de 7 billones de personas, que el Banco de Pagos Internacionales.

A través de los siglos, ha habido muchas historias, algunas basadas en hechos sueltos, otras basadas en rumores, conjeturas, especulación y mentiras abiertas, sobre grupos de personas que "controlan el mundo". Algunas de éstas son parcialmente ciertas, otras son ampliamente hiperbólicas, pero cuando se trata del registro histórico, nada más cercano al grupo reservado estereotipado que determina el destino de cerca de 7 billones de personas que el Banco de Pagos Internacionales, el cual se oculta de

Lo siguiente es un extracto de *TORRE DE BASILEA: La Historia Ensombrecida del Banco Secreto que Dirige el Mundo*, por Adam LeBor. Reimpreso con autorización de Public Affairs.

El club más exclusivo del mundo tiene 18 miembros. Se reúnen cada mes en una tarde de domingo a las 7 p.m. en la sala de conferencias E en una torre circular cuyas ventanas entintadas dan a la estación central de trenes de Basilea. Su discusión

Ver EDITORIAL página 6

Meet the secretive group that runs the world

NOTE FROM THE EDITOR:

Dear readers, I found this great article, previously published by *Zero Hedge*, on one of the most secretive banks: the Bank of the International Settlements. This is the bank that is above all banks, top of the top of the world controllers. Higher than all world Central Banks. Super interesting! THIS IS PART ONE OF SERIES.

Nothing comes closer to the stereotypical, secretive group determining the fate of over 7 billion people, than the Bank of International Settlements

by zero hedge

Over the centuries there have been many stories, some based on loose facts, others based on hearsay, conjecture, speculation and

outright lies, about groups of people who "control the world." Some of these are partially accurate, others are wildly hyperbolic, but when it comes to the historic record, nothing comes closer to the stereotypical, secretive group determining the fate of over 7 billion people, than the Bank of International Settlements, which hides in such plain sight, that few have ever paid much attention.

The following is an excerpt from *TOWER OF BASEL: The Shadowy History of the Secret Bank that Runs the World* by Adam LeBor. Reprinted with permission from PublicAffairs.

The world's most exclusive club has 18 members. They gather every other month on a Sunday evening at 7 p.m. in conference room E in a circular tower block whose tinted windows overlook

the central Basel railway station. Their discussion lasts for one hour, perhaps an hour and a half. Some of those present bring a colleague with them, but the aides rarely speak during this most confidential of conclaves. The meeting closes, the aides leave, and those remaining retire for dinner in the dining room on the eighteenth floor, rightly confident that the food and the wine will be superb. The meal, which continues until 11 p.m. or midnight, is where the real work is done. The protocol and hospitality, honed for more than eight decades, are faultless. Anything said at the dining table, it is understood, is not to be repeated elsewhere.

Few, if any, of those enjoying their haute cuisine and grand cru wines—some of the best Switzerland can

See EDITORIAL page 3

Un solo cártel para todo el planeta

por Jon Rappoport
NoMoreFakeNews.com

"No siempre es posible averiguar" quién comenzó un incendio o voló un edificio, pero se puede contar con que el Estado usará tal evento para intensificar su control sobre la ciudadanía. Implementar cualquier excusa para expandir su poder es lo que hace el gran gobierno. Es una obsesión. El Estado tiene el ADN de un hongo. Se propaga. Eso es lo que hace. Para decirlo de otra manera, el Estado espera que al cometer más crímenes, puede pasar inadvertido por tener crímenes anteriores. Y sí, es el mismo gobierno en el cual un número incalculable de personas ponen su confianza para un futuro mejor. "(The Underground, Jon Rappoport).

Vamos a empezar aquí. A raíz de los supuestos ataques terroristas o crímenes que parecen involucrar a varias naciones, la cooperación fronteriza internacional es la consigna.

Esto significa el fortalecimiento de las conexiones estructurales, conexiones permanentes entre los organismos gubernamentales y de inteligencia, militares, médicas, y así sucesivamente.

Ese es el punto. Mucho más amenazante que las pérdidas de vidas y los daños de crímenes, la integración de las agencias del gobierno entre las naciones prepara el plan para gestionar los sectores del planeta desde arriba.

La Vigilancia opera de la misma manera. Aunque hay fricción cuando un gobierno espía a otro, la tendencia general es de espionajes multinacionales,

en los que las poblaciones enteras son los objetivos.

Una metáfora de esto es la interpretación: "No vamos a establecer sitios de tortura en nuestras fronteras, pero le enviaremos a los sospechosos, para que puedan mantenerlos, interrogarlos y torturarlos, y más aún, compartir esta información con nosotros..."

Considere el dinero, divisas y banco. Por un lado, hay una feroz competencia entre las naciones. Pero a un nivel más alto, hay continuos esfuerzos para integrar el crédito internacional, el financiamiento y un uniforme digitalizado "efectivo".

Un mundo, un sistema de dinero, un ejército, una agencia de inteligencia, un sistema médico... es el sueño húmedo globalista. Sus movimientos en esta dirección se encuentran en oposición. No es un slam-dunk. Dos pasos adelante y uno atrás. Pero en general, están ganando terreno.

El ideal para ellos es: nexos entre empresa-gobierno; carteles más grandes; e integración de esos carteles como uno solo.

Muchas, muchas, muchas personas en este mundo son sistema orientados. Siempre quieren sistemas más grandes, que por supuesto afectan profundamente a las poblaciones. Pero esto no es un problema para los "sistemas-gente."; Los equipos vienen primero, los seres humanos son secundarios.

Personas-sistemas aspiran a la perfección. Sus mentes reflejan esto: geometría excesivamente estructurada, balance, equilibrio, simetría, orden.

Quieren que la mente de todo el mundo

opere bajo su régimen.

Creer que cualquier otra base es perjudicial.

Ahora estamos llegando a un nivel más profundo de Matrix-la alianza entre los sistemas externos de control y el patrón interior de las mentes.

"Oh, sí, puedo reconocer ese sistema. Es exacto como mi mente. Eso está bien. Debe ser bueno. Siento una relación armónica".

En el nivel más profundo, estamos hablando de un cártel de la mente.

Este es el propósito de la programación.

Analogía: un estudiante de música está condicionado a acercarse a sistemas clásicos para ser analizado. El efecto, después de años de prácticas? El estudiante ya no oye la música.

Acorralado, acepta la estructura como primer paso. Él busca la estructura de todo el mundo. Cuando la encuentra en los ámbitos sociales, culturales, políticos, económicos, se enlista, firma, cede, y se somete.

"Debemos organizar la sociedad. Cada persona debe tener una función que contribuya a la totalidad".

Y para que esto funcione, debe haber un nivel superior de gestión. Se decide donde se distribuyen alimentos, agua, energía y otros bienes y servicios. Este "problema" está resuelto.

La solución es precisa simétrica, equilibrada y armoniosamente.

A nivel de los eventos de todos los días, tales como epidemias, ataques terroristas, accidentes de avión, las incursiones de piratas informáticos, los fusilamientos masivos, conflictos

Ver COLUMNA página 8

A single cartel for the whole planet

by Jon Rappoport
NoMoreFakeNews.com

"It's not always possible to find out 'who started a fire or blew up a building', but you can count on the State using such an event to escalate its control over the citizenry. Deploying any excuse to expand its power is what big government does. It's an obsession. The State has the DNA of a fungus. It spreads. That's what it does.

To put it another way, the State hopes that by committing more crimes, it can escape notice for having committed prior crimes. And yes, this is the same government untold numbers of people put their trust in for a better future." (The Underground, Jon Rappoport).

Let's start here. In the wake of purported terrorist attacks, or crimes that appear to involve several nations, international cross-border cooperation is the watchword.

This means strengthening structural connections, permanent connections, among government agencies—intelligence, military, medical, and so on.

That's the whole point. Far more threatening than the loss of life and damage from the crimes, the integration of government agencies among nations forwards the plan to manage sectors of the planet from above.

Surveillance operates in the same fashion. Although there is friction when one

government spies on another, the overall trend is toward multinational spying efforts, in which whole populations are the targets.

A metaphor for this is rendition: "We won't set up torture sites inside our borders, but we'll ship suspects to you, so you can hold, interrogate, and torture them, and share the information with us..."

Consider money, currencies, banking. On one level, there is fierce competition among nations. But on a higher level, there are continuing efforts to integrate international credit, financing, and digitized uniform "cash."

One world, one money system, one army, one intelligence agency, one medical system... it's the Globalist wet dream. Their moves in this direction meet with opposition. It's not a slam-dunk. Two steps forward, one step back. But on the whole, they're gaining ground.

The ideal for them is: corporation-government nexus; larger cartels; integration of those cartels into a single whole.

Many, many, many people in this world are systems-oriented. They always want larger systems, which of course deeply affect populations, rigidifying them. But this is not a problem for "systems-people." The apparatus comes first; humans are secondary.

Systems-people aim for perfection. Their

minds mirror this: excessively structured geometry, balance, equilibrium, symmetry, order.

They want everyone's mind to operate from this foundation.

They believe any other basis is disruptive. Now we are getting into a deeper level of Matrix—the embrace between external systems of control and the interior patterning of minds.

"Oh yes, I can recognize that system. It is shaped like my mind. That's good. It must be good. I feel a harmonic relationship."

At the deepest level, we are talking about a cartel of the mind.

This is the purpose of programming.

Analogy: a student of music is conditioned to approach the classics as systems to be analyzed. The effect, after years of training? The student no longer hears the music.

Deadened, he accepts structure as primary. He looks for structure everywhere. When he finds it in social, cultural, political, economic arenas, he enlists, he signs up, he gives in, he commits.

"We must organize society. Every person must have a function that contributes to the whole."

And in order for this to work, there must be an upper level of management. It decides where food, water, energy, and other goods

See COLUMN page 3

El periódico bilingüe Since 1991

El Reportero
The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER
Lic. Marvin Ramirez

EMERITUS ADVISOR
Lic. José Santos Ramírez Calero
12/24/16 to 6/12/04

News Assistant
STAFF

Foreign Correspondent
GABRIELA GUTIÉRREZ
SÁNCHEZ

Photographer
STAFF

Translations
CAROLINA DE LOS ÁNGELES
QUEZADA
ISABEL FERNANDEZ
ESPESATE
XOCHITL CUADRA TELLERÍA

Advertising
ROBERTO RUEDAS

Foreign Marketing/
Advertising
STAFF

Graphic Design/
Advertising
STAFF

Marketing & Advertising
STAFF

Distribution
JUANA RAMIREZ

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escribanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association of Hispanic Journalists and California Hispanic Publishers Group

Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



Eduardo Galeano y Chelis López (KPOO-Radio)

Vigilia por los restos de Eduardo Galeano permanece en el Parlamento uruguayo

—por los servicios de noticias de *El Reportero*

Los restos del escritor uruguayo Eduardo Galeano, quien murió a los 74 años de edad, serán velados hoy en el Salón de los Pasos Perdidos del Palacio Legislativo, donde recibirá honores oficiales y populares.

El Parlamento uruguayo confirmó que la vela se celebrará entre las 3:00 y las 9:00 p.m.

Juntos las más altas autoridades nacionales, numerosas figuras políticas, sindicales y culturales expresaron su dolor por la muerte en la víspera del autor de *Las venas abiertas de América Latina*.

Mensajes de los medios uruguayos de condolencia en donde se destacaron varios gobernantes, políticos e intelectuales de toda América Latina y de otros lugares.

Galeano después de dos años murió luchando contra

un cáncer de pulmón, pero no interrumpió su obra literaria y periodística, siempre en defensa de la identidad y la cultura latinoamericana.

Sus amigos recuerdan que en febrero pasado el presidente de Bolivia, Evo Morales, lo visitó para darle el libro del Mar, con el que Bolivia defiende su derecho al Pacífico. El intelectual uruguayo inmediatamente cambió el nombre del 'Libro Robado del Mar', en referencia a la pérdida de la costa boliviana después de una antigua guerra con Chile.

Además, recuerda que el presidente venezolano Hugo Chávez dio al presidente estadounidense, Barack Obama una copia de *Las venas abiertas de América Latina*, durante la Cumbre de las Américas en Colombia en el 2009.

Desde muy joven, Galeano escribió artículos de prensa y se convirtió

en editor del semanario *Marcha* y gestión Era, emblemática por sus posiciones anti-dictatoriales.

Después del golpe de 1973 en Uruguay, Galeano tuvo que exiliarse en Argentina, donde fundó y dirigió la revista *Crisis*. En 1976, después de un golpe de estado en Argentina, tuvo que exiliarse de nuevo, esta vez en España. El escritor volvió a Montevideo, después del final de la dictadura uruguayo en 1985.

Posee numerosos premios, incluyendo el premio Stig Dagerman de Suecia, la Casa de las Américas, de Cuba, y el premio de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA).

Matanzas será la sede del festival danzón
Desde el 12 al 15 de noviembre, la ciudad de Matanzas será la sede del Danzón cubano-Festival

Ver ARTES página 5

Vigil of Eduardo Galeano's remains in Uruguayan Parliament

—by the *El Reportero's* news services

The remains of Uruguayan writer Eduardo Galeano, who died at 74 years old, will be veiled today in the Hall of Lost Steps of the Legislative Palace, where he will receive official and popular honors.

The Uruguayan Parliament confirmed that the wake will be held between 3 and 9 p.m.

Along with the highest national authorities, numerous political, trade union and cultural figures expressed their grief over the death on the eve of the author of *Open Veins of Latin America*.

Uruguayan media messages of condolence highlighted several rulers, politicians and intellectuals from across Latin America and elsewhere.

Galeano after two years died fighting against a lung cancer but did not interrupt his literary and journalistic work, always in defense of identity and

Latin American culture. His friends recall that in February last Bolivian President Evo Morales, visited him to give him the Book of the Sea, with which Bolivia defends his claim to the Pacific.

The Uruguayan intellectual immediately renamed the 'Book of Stolen Mar', referring to the loss of the Bolivian coast after an ancient war with Chile.

Also, remember that Venezuelan President Hugo Chavez gave US President Barack Obama a copy of *Open Veins of Latin America*, during the Summit of the Americas in Colombia in 2009.

From a young age, Galeano wrote newspaper articles and became editor of the weekly newspaper *Marcha* and manage Era, both emblematic for their anti-dictatorial positions.

After the coup of 1973 in Uruguay, Galeano had to exile in Argentina, where he founded and directed the magazine *Crisis*. In

1976, after a coup in Argentina, had to go into exile again, this time in Spain.

The writer returned to Montevideo, after the end of the Uruguayan dictatorship in 1985.

He holds numerous awards, including the Stig Dagerman prize of Sweden, the Casa de las Americas, of Cuba, and the prize of the Bolivarian Alliance for the Peoples of Our America (ALBA).

Matanzas will host danzón festival

From Nov. 12 to the 15, the city of Matanzas will host the Cuba-Danzon Matanzas Festival, to celebrate the music genre created 136 years ago, organizing committee announced today.

Organizing committee spokesperson Luis Ortega told *Prensa Latina* that dancing couple from across the country will participate in the festival, as well as others from abroad.

See ARTS page 6

Calendario & Turismo Calendar & Tourism



Edna Vázquez

Poesía y Jazz: Un concierto de mezcla en la Biblioteca Pública de Berkeley

por el equipo de *El Reportero*

Abril es el Mes de Poesía Nacional y la Biblioteca de Berkeley va todos con nuestra Poesía y Jazz @Central Concierto.

Tenemos una gran alineación: Al Young acompañado por John Wiitala en bajo; con tres sessions de poetas notables y músicos cuando presentan las palabras y la música de la poesía: Avotcja con Val Serrant en tambores de acero, Phavia Kujichagulia con Ron Williams en guitarra, The Word-Music Continuum con el poeta Kirk Lumpkin y músicos: Paul Mills, Mark Wieder, e invitado especial, Q.R. Hand, Jr., Para preguntas en cuanto a este programa, llame al 510-981-6150.

Al Young fue nombrado el Laureado Poeta de California en 2005. Al-Joven es

una voz americana original.' Muriel Johnson, el antiguo Director del Consejo de Artes de California es el autor premiado por varios guiones y más de 22 libros de poesía y no ficción. Su trabajo ha aparecido en *Revisión Parisiense*, *Ploughshares*, *Esencia*, *New York Times*, y *Rolling Stone*.

El Avotcja es una poeta y multiinstrumentista galardonado. Su escritura es publicada en inglés y español en los EE. UU, México y Europa.

Este programa gratis es patrocinado por los Amigos de la Biblioteca de Berkeley <http://www.berkeleylibraryfriends.org>

El sábado 18 de abril, de 2 a 4 p.m. en la Biblioteca Pública de Berkeley, en el Salon de Reuniones de la Comunidad, 2090 Kit-

tredge Street in the 3 floor.

El MCCLA presenta dos horas llenas de música original y tradicional

El Centro Cultural de la Misión para Artes Latinas (MCCLA) será el anfitrión de "Fronteras que Superan," un concierto de dos horas por la artista local Diana Gameros con su banda, y la artista invitada especial Edna Vázquez.

Tanto el Gameros como Vazquez son cantante/compositores de canciones mexicanas y guitarristas con música que refleja influencias desde más allá de las Américas con canciones tradicionales y ritmos que traen el sentimiento de la música Folcloric de México a su auditorio. Versátil y auténtico con el planeo

Ver CALENDARIO página 6

Poetry & Jazz: A mashup concert at Berkeley Public Library

—by the *El Reportero's* staff

April is National Poetry Month and the Berkeley Library is going all out with our Poetry & Jazz @Central Concert.

We have a great lineup: Al Young accompanied by John Wiitala on bass; with three more sets of notable poets and musicians as they present the words and music of poetry: Avotcja with Val Serrant on steel drums, Phavia Kujichagulia with Ron Williams on guitar, The Word-Music Continuum with poet Kirk Lumpkin and musicians: Paul Mills, Mark Wieder, and special guest, Q.R. Hand, Jr. For questions regarding this program, call 510-981-6150.

Al Young was named Poet Laureate of California in 2005. "Like jazz, Al Young is an original American voice." Muriel Johnson, former Director of the California Arts Council is the award-winning author of several screenplays and more than 22 books of poetry and non-fiction. His work has appeared in *Paris Review*, *Ploughshares*,

with traditional songs and rhythms bringing the feeling of Mexico's Folcloric music to their audience. Versatile and authentic with soaring vocals, both Edna and Diana captivate and inspire, uniting communities across borders.

This free program is sponsored by the Friends of the Berkeley Public Library <http://www.berkeleylibraryfriends.org>

On Saturday, April 18, 2-4 p.m. at the Berkeley Public Library at 2090 Kittredge Street in the 3 floor, Community Meeting Room.

MCCLA presents two full hours of original and traditional music

The Mission Cultural Center for Latino Arts (MCCLA) will host "Transcending Borders," a two-hour concert by local musician Diana Gameros with her band, and special guest artist Edna Vazquez.

Both Gameros and Vázquez are Mexican singer/songwriters and guitarists with music that reflects influences from across the Americas

Their talent and growing following has brought them each a steady stream of high profile gigs and appearances with such other artists including: Lila Downs, Gloria Trevi, and Latin Grammy-nominee Ximena Sariñana. The MCCLA invites community members interested in contemporary Mexican-inspired music and Latin Indie folk to join us for this festive event that transcends borders.

In 2014, Diana Gameros was featured in the MEX-1-AM Festival and was the recipient of the Emerging Leader Award from the Chicana Latina Foundation. Recently, Gameros' Tiny Desk submission was featured on NPR's All Songs Considered as the video who caught Alt. Latino's Ear. For

See CALENDAR page 8

SALUD de la página 3

Consejos sobre el uso de la harina de coco

A pesar de que la harina de coco puede verse, sentirse e incluso oler como harinas refinadas convencionales, la harina

de coco puede ser frustrante y costosa para cocinar sin alguna orientación requerida. No te olvides de la descripción del Dr. Fife que la harina de coco es como una esponja y cocinarla con un alimento muy absorbente ofrece sus

propios retos a superar. A continuación algunos consejos sobre cómo lograr el éxito en la sustitución del 100 por ciento en recetas de harina de trigo por la de coco: • Debido a la alta capacidad de absorción, la

harina de coco es un excelente agente espesante para sopas, guisos e incluso batidos. Por esta razón, también se recomienda almacenar la harina de coco en un recipiente hermético en la nevera o en el congelador para evitar acu-

mulaciones de humedad. • Experimentar! En general, por cada taza de harina tradicional sólo se necesita aproximadamente 1/4 o 1/3 de taza de harina de coco. • Recetas comúnmente incluyen una fuente de

proteína adicional, tales como huevos o polvo de cáñamo para compensar las propiedades que el gluten normalmente proporciona. La semilla de lino es un excelente aglutinante y aporta sus propios beneficios para la salud.

CAMERAS from page 3

dis remain in a strong position because oil is cheap to produce there, and the country has such vast reserves. It can withstand a year — or three — of low oil prices. There are others out there that are fully convinced that the Saudis and the U.S. are actually collud-

ing to drive down the price of oil, and that their real goal is to destroy Russia. In fact, Venezuela's President Nicolas Maduro openly promoted this theory during a recent speech on Venezuelan national television... "Did you know there's an oil war? And the war has an objective: to de-

stroy Russia," he said in a speech to state businessmen carried live on state TV. "It's a strategically planned war ... also aimed at Venezuela, to try and destroy our revolution and cause an economic collapse," he added, accusing the United

CAMERAS from page 7

LATIN BRIEFS from page 1

mologist Cristina Borrajo. The specialist insists that 'there is no certainty if it is effective to stop smoking'. In Argentina, the National government of Medicines, Food and Medical technology prohibited its publicity and sale, meanwhile there is not more reliable information. Nevertheless, they are easily obtained through the Internet or people buy them in other countries, the AAMR regrets.

Colombia, Mexico foreign ministers lead commissions meeting

The foreign ministers of Mexico, Jose Antonio Meade; and Colombia, Maria Angela Hogluin, are leading the fifth meeting of the Permanent Binational Commission, the Ministry of Foreign Affairs said. The ministers reviewed the bilateral agenda issues

and will adjust the preparations for the state visit of the Colombian President Juan Manuel Santos to Mexico, scheduled for May. According to a statement from the Foreign Ministry, the meeting this Thursday includes a balance of the main topics of interest to both nations and advances in the negotiation of a strategic partnership agreement. Both top officials from will also review trade, immigration, consular, security and defense topics, according to a press release. They will also address issues related to education and culture, technical and scientific cooperation and possible cooperation in new areas of common interest. Both nations are part of the Pacific Alliance, which also integrate Peru and Chile. Colombia is the thirteenth largest world trading partner of Mexico and

second in Latin America and the Caribbean. While Colombia is the eighth investor in the Aztec nation.

Mexican Farmworkers strike against work condition

Hundreds of farmworkers went on strike in Baja California, Mexico, to protest for low wages and poor working conditions currently prevailing in companies exporting to the United States. The strike began in San Quentin once more - the epicenter of demonstrations of farmworkers who marched to the seat of government in Ensenada, Baja California-demanding salary increases. The movement also commemorated the 96th anniversary of the death of Emiliano Zapata, and urged to support the boycott targeting Driscoll's, the world's

See LATIN BRIEFS page 6

BREVES LATINOS de la página 1

licidad y venta, mientras tanto no hay información más confiable. Sin embargo, ellos son fácilmente obtenidos por Internet o la gente los compra en otros países, lamenta AAMR.

Los ministros de asuntos exteriores de México y Colombia conducen reunión de comisiones

Los ministros de asuntos Exteriores de México, José Antonio Meade y de Colombia Maria Angela Hogluin, conducen la quinta reunión de la Comisión Binacional Permanente, comunicó el Ministerio de Asuntos Exteriores. Los ministros examinaron cuestiones de orden del día bilaterales y ajustarán las preparaciones para la visita de estado del Presidente colombiano Juan Manuel Santos a México, pro-

gramado para mayo.

Según una declaración del Ministerio de Asuntos Exteriores, la reunión este jueves incluye un saldo de los temas principales del interés tanto a naciones como a avances en la negociación de un acuerdo de sociedad estratégico. Ambos funcionarios también examinarán comercio, inmigración, consular, seguridad y temas de defensa, según un comunicado de prensa. Ellos también abordarán cuestiones relacionadas con educación y cultura, cooperación técnica y científica y posible cooperación en nuevas áreas de interés común. Los peones agrícolas mejicanos dan con la condición de trabajo Cientos de trabajadores agrícolas se declararon en huelga en Baja California, México, para

protestar las condiciones de salarios bajos y malas condiciones laborales que actualmente prevalecen en las compañías exportadoras de Estados Unidos. La huelga comenzó en San Quentin una vez más - el epicentro de demostraciones de peones agrícolas que marcharon a la sede del gobierno en Ensenada, Baja California - exigiendo aumento de sueldos. El movimiento también conmemoró el 96 aniversario de la muerte de Emiliano Zapata, e impulsó para apoyar el boicot que apunta a Driscoll, el distribuidor de baya más grande mundo, a quien acusan de beneficiarse de la explotación laboral agrícola. **Alarma en México por material ra-** Ver BREVES LATINOS la página 8

ADVOCATES from page 3

could pick the person up for deportation. That alone led to hundreds of thousands of deportations over the last several years, with immigration holds (now deemed unconstitutional after several lawsuits) having an even broader reach. PEP-Comm keeps the first step of this process exactly the same. ICE will still immediately get fingerprints of every human being arrested in the U.S., without a shred of due process. However, according to what's on paper, what happens next should be different. But we're profoundly skeptical because over the last several years, ICE issued a stream of memos claiming to "improve" S-Comm and strengthen its "priorities" - which agents in the field utterly ignored. That led to absurd results like the near-deportation of Bakersfield mom Ruth Montañó over her barking dogs, less than two weeks after a new memo. But under PEP-Comm, instead of unconstitutional holds, ICE will now mostly ask local police and sheriffs to notify them when people who meet a (somewhat more limited, at least on paper) list of priorities

are about to be released. This still means that community members sentenced to as little as three months of jail time will be priorities for deportation. And if our local law enforcement agents call ICE, the feds are still essentially forcing them to act as immigration agents. That puts community confidence in law enforcement at risk. Moreover, people who've been unjustly deported before and come back to be with their families after Jan. 1 of this year, are still at risk of being detained for extra time and deported. And people who've just arrived in the U.S. (often fleeing unspeakable violence) are also vulnerable to deportation. What to do? First of all, we have to keep fighting. We need to embrace the full humanity of people with convictions, and embrace our values of redemption and second-chances, rather than fall into hurtful dichotomies of "felons, not families." And we also need to keep pushing so that the President's relief covers more people, including those fleeing violence and LGBTQ community members who were disproportionately excluded and now are at increased

risk of deportation from programs like PEP-Comm. Some might say that sounds "impossible." But we've heard that before. The fight for justice and inclusion continues.

ARTES de la página 4

de Matanzas, para celebrar el género musical creado hace 136 años, Lo anuncio hoy el comité organizador. El portavoz del comité Luis Ortega dijo a la Prensa Latina que parejas de todo el país participarán en el festival, así como otros del extranjero. "La competencia se llevará a cabo durante dos noches, y al final el comité otorgará un Gran Premio, así como otros premios en categorías como Parejas de Mejores Ancianos, Mejores Parejas Jóvenes y Mejores Parejas en el extranjero", añadió. Ortega dijo que el panel de jueces estará integrado por importantes figuras de la cultura cubana y representantes de asociaciones de baile cubano. Ortega añadió que el festival también incluirá eventos teóricos, con la participación de los musicólogos, músicos, investigadores, profesores y expertos en el género. El danzón, que desde el 2013 ha sido considerado como parte del patrimonio intangible del país, es un ritmo originalmente cubano que se originó a partir de la Danza.

Romeo Santos, Juanes y Natalia Jiménez actuarán en Los Premios Billboard Latinos En El 2015 premios Billboard de la Música Latina se incluirán las actuaciones de "El Rey de la Bachata" Romeo Santos, el rockero colombiano Juanes, y el cantante español y "La Voz Kids" manejado por Natalia Jiménez, que se unen previamente con actuaciones de Wisin, Daddy Yankee, Carlos Santana, J Balvin, Carlos Vives, Julion Álvarez y Su Banda Norteña, Ana Gabriel, Lucero, Alejandro Sanz y Roberto Carlos. (Prensa Latina contribuyó a este reporte).

Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking

Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol



PROMOTION STARTING IN AUGUST 2013
SPECIAL FOR 18 MONTHS MULTIPLE OFFENDER DUI
CLIENTS, PROGRAM REGULAR COST IS \$1,599,
WITH PROMOTION \$1,549.
WITH PAY IN FULL PRICE IS \$1,475.

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?
Have you lost your driver license for more than one DUI?
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.
415-920-0722 or 415-920-0721

Mission Council
Adult Services
Servicio para adultos
154-A Capp St.
(entre las calles 16 y 17)
San Francisco, CA 94110
Tel. 415-826 6767
Fax: 415-826 6774

Mission Council
Family Services
Servicios para familias
474 Valencia St. Suite 135
(entre las calles 15 y 16)
San Francisco, CA
Tel. 415- 864 0554
Fax: 415-701 1868

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.
y sábado de 8:30 a 4 p.m.
* **Office Hours:**
Monday through Friday
from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.
* **Office Hours:**
Monday through Friday
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and
Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

LA RONDALLA
Mexican Restaurant
901 Valencia Street, SF - 415-829-8444

www.larondallasf.com
BEST MARGARITAS IN SF - FULL BAR

EDITORIAL de la página 2

dura una hora, quizá hora y media. Algunos de los presentes traen un colega, pero los ayudantes raramente hablan durante los cóncaves más confidenciales. La reunión finaliza, los ayudantes se van, y los que se quedan se retiran a la cena en el comedor del decimotercero piso, certeramente confiados de que la comida y el vino serán soberbios. La cena, que continúa hasta las once o la media noche, es donde se realiza el verdadero trabajo. El protocolo y la hospitalidad, labrados durante más de ocho décadas, son intachables. Cualquier cosa que se diga en la mesa de la cena, se entiende, no se repetirá en ninguna parte.

Pocos, si alguno, de aquellos que disfrutan de la alta cocina y de los añejados vinos —algunos de los mejores que Suiza puede ofrecer— serían reconocidos por los transeúntes, pero incluyen un buen número de las personas más poderosas del mundo. Estos hombres —casi todos son hombres— son banqueros centrales. Han venido a Basilea para asistir al

Comité Económico Consultivo (ECC) del Banco de Pagos Internacionales (BIS), que es el banco de los bancos centrales. Sus miembros actuales [ZH, desde 2013] incluyen a Ben Bernanke, el presidente de la reserva federal; Sir Mervyn King, el gobernador del Banco de Inglaterra; Mario Draghi, del Banco Central Europeo; Zhou Xiaochuan del Banco de China; y los gobernadores del banco central de Alemania, Francia, Italia, Suiza, Canadá, India y Brasil. Jaime Caruana, ex gobernador del Banco de España, el gerente general de BIS, se une a ellos.

A principios de 2013, cuando este libro fue a prensas, King, quien fue llevado a dimitir como gobernador del Banco de Inglaterra en junio de 2013, fue presidente de ECC. El ECC, que suele ser conocido como la reunión de gobernadores del G-10, es la más influyente de las numerosas reuniones de BIS, abierta sólo a un pequeño grupo selecto de banqueros centrales de economías avanzadas. El ECC hace recomendaciones a los miembros y la organización de los

tres comités de BIS que tratan el sistema financiero global, sistemas de pagos, y mercados internacionales. El comité también prepara propuestas para la Reunión Económica Global y guía su agenda.

Esa reunión comienza a las 9:30 a.m. el lunes por la mañana, en la sala B, y dura tres horas. Allí King preside sobre los gobernadores de los bancos centrales de los treinta países considerados más importantes de la economía global. Además de aquellos presentes en la cena del domingo, la reunión del lunes incluye representantes de, por ejemplo, Indonesia, Polonia, Sudáfrica, España y Turquía. Los gobernadores de quince países más pequeños, como Hungría, Israel y Nueva Zelanda pueden asistir como observadores, pero por lo general no hablan. A los gobernadores del tercer nivel de bancos miembros, como Macedonia y Eslovaquia, no se les permite asistir.

En lugar de eso, deben buscar los residuos de la información en los descensos de café y alimentos.

Los gobernadores de los 60 bancos miembros de BIS disfrutaron de un buffet de lunch en el comedor del decimotercero piso. Diseñado por Herzog & de Meuron, la firma arquitectónica suiza que construyó el Estadio 'Nido de Pájaro' para las olimpiadas de Beijing, el comedor tiene paredes blancas, piso negro y vistas espectaculares de tres países: Suiza, Francia y Alemania. A las 2 p.m. los banqueros centrales y sus ayudantes regresan al salón B para la reunión de gobernadores a discutir asuntos de interés, hasta que la reunión finaliza a las 5.

King tiene un enfoque muy diferente de su predecesor, Jean-Claude Trichet, el ex presidente del Banco Central Europeo, para dirigir la Reunión de la Economía Global. Trichet, de acuerdo con un ex banquero central, era notablemente galo en su estilo:

ARTS from page 4

"The competition will take place during two nights, and at the end the committee will grant a Grand Prize as well as other awards in categories like Best Elders Couple, Best Youth Couple and Best Foreign Couple", he added.

Ortega said the panel of judges will be integrated by important figures of the Cuban culture and representatives of Cuban dancing associations. Ortega added that the Festival will also include theoretical events, with the participation of musicologists, musicians, researchers, professors and experts on the genre. The Danzon, which since 2013 has been considered as

gresivamente bajaba la jerarquía. King, en contraste, adopta un enfoque más temático e igualitario, abriendo las reuniones para la discusión e invitando a contribuciones de todos los presentes.

part of the country's intangible heritage, is an originally Cuban rhythm that originated from the Danza.

Romeo Santos, Juanes & Natalia Jimenez to perform at Latin Billboard

The 2015 Latin Music Billboard awards show will include performances by "The King of Bachata" Romeo Santos, Colombian rocker Juanes, and Spanish singer and "La Voz Kids" Coach Natalia Jimenez, who join previously announced performances by Wisin, Daddy Yankee, Carlos Santana, J Balvin, Carlos Vives, Julion Álvarez y Su Norteño Banda, Ana Gabriel, Lucero, Alejandro Sanz, and Roberto Carlos. (Prensa Latino contributed to this report).

HEALTH from page 1

recommend the addition of coconut flour to supplement any healthy diet because of its many benefits including its antibacterial and antifungal properties. Whether you are on a strict paleo diet, you're seeking an allergy free flour source, or you simply desire to stimulate your digestive and immune system, coconut flour is an excellent addition to your meals and a pantry staple.

What is coconut flour? Producers of coconut flour originally sold the nutritious coconut milk byproduct to farmers in the form of coconut meal. Farmers understood that coconut meal was an excellent source of organic fertilizer and an animal feed supplement. In the past few decades, as more research emerged supporting the nu-

merous health benefits of coconut flour, human consumption of the valuable superfood also increased. (3)

Coconut flour is derived from grating the meat of fresh coconuts. The meat is then dehydrated and defatted which means the oil is extracted. The result is a fine powder that looks and feels similar to wheat or grain flours. The most pure and organic form may even fool a seasoned foodie because of its lack of coconut flavor. (3, 4)

Coconut flour: A functional food Coconut flour has different health benefits than other coconut products (such as the oil) and it offers a great alternative to conventional flour.

Considered a functional food, coconut flour exhibits properties that significantly benefit health and is a valu-

able source of nutrition (1). This functional food is a great source of dietary fiber, is high in protein, does not contain gluten, and has a low glycemic index (GI) (5).

Coconut flour is especially recommended for those with inflammatory issues that result when wheat or gluten is consumed. Coconut flour is safe for consumption by individuals with Celiac disease, gluten sensitivity, leaky gut syndrome, or diabetes.

Advice on how to use coconut flour Despite the fact that coconut flour may look, feel and perhaps even smell like conventional refined flours, coconut flour can be frustrating and costly to cook with without some needed guidance. Don't forget Dr. Fife's description that coconut flour is like a sponge and cooking with such an absorbent food provides its own

challenges to be overcome.

A few tips follow on how to achieve success in substituting 100 percent coconut flour in recipes for wheat flour:

- Due to the high absorbency, coconut flour is an excellent thickening agent for soups, stews and even smoothies. For this reason, it is also recommended to store coconut flour in an airtight container in the fridge or freezer to avoid moisture clumps.
- Experiment! In general, for every one-cup of traditional flour you only need approximately 1/4 cup to 1/3 a cup of coconut flour.
- Recipes commonly include an additional protein source such as extra eggs or hemp powder to make up for the binding properties that gluten normally would provide. Flax seed is an excellent binder and contributes its own health benefits.

LATIN BRIEFS from page 5

largest berry distributor, which they are accusing of benefiting from the exploitation of agricultural labor.

Alert in Mexico because of stolen radioactive material

Mexican authorities issued a pollution alert following the theft of a radioactive source in the town of Cardenas, Tabasco. Luis Felipe Puente, National Coordinator of Civil Protection of the Interior Ministry said that the source is category 2, so it's important for people to make a call if you see the material. "As the equipment is consolidated within its box,

could not represent any danger, but if a person finds it, and manipulates and tries to open it, is now exposed and can cause damage to his health or somebody else's health," he said.

He explained that in several cases where there have been thefts, criminals take the vehicle without knowing what it carries, and so, leaving the material. Puente also requested that in the states of Tabasco, Chiapas, Campeche and Oaxaca, must be alert and if anyone has the material, to call at telephone number 088.

Puente noted that he has asked companies who handle this material to follow a protocol to take every precaution in how to transfer it.

Classifieds work. Call us to advertise in El Reportero

CALENDARIO de la página 4

vocals, tanto Edna como Diana encantan e inspiran, uniendo comunidades a través de las fronteras.

Su talento y crecimiento de sus seguidores les ha traído a cada uno una corriente estable de presentaciones con gente de calibre cómo: CLila Downs, Gloria Trevi, y el candidato al Grammy latino Ximena Sariñana. El MCCLA invita a miembros de comunidad interesados en la música contemporánea inspirada de México y gente india latina a afiliarse a nosotros para este acontecimiento festivo que supera fronteras.

En 2014, Diana Gameros fue presentada en el Festival "MEJICANO YO SOY" y fue la recipiente del Premio de Líder Emergente de la Fundación de Latina Chicana. Recientemente, la sumisión de Escritorio Diminuta de Gameros fue presentada en Todas las Canciones son Consideradas del NPR como el vídeo que agarró Alt. El Oído de Latino. Para

más información visita: www.dianagameros.com.

Edna Vazquez ha conseguido la exposición internacional cantando en programas de televisión como Tengo Talento, Mucho Talento en Los Ángeles y Sábado Gigante Internacional con don Francisco, donde ella ganó primero el premio con su interpretación de Cucurucucú Paloma acompañado por el Mariachi Internacional en Miami, Florida.

Más recientemente, Edna ha cantado a través del país y para auditorios de radio nacionales de la Radio Live Wire con Luke Burbank. Edna viaja actualmente en apoyo de su primer álbum de completo, Ser Abstracto, que fue lanzado en noviembre de 2014. Para más información visita: www.ednavazquez.com

Saturday, April 25th from 7-10 p.m. con 30 min intermisión, en el Centro Cultural de la Misión para las Artes Latinas, 2868 Mission Street, San Francisco. Ticket Price: \$15 Advance; \$20 Day of Event

Ayúdenos a construir una prensa independiente anunciándose en El Reportero.

Llámenos al 415-648-3711

ESPECIALIDAD EN COMIDA MEXICANA ESTILO CASERO

Tacos EL CAMINO

TACOS • BURRITOS
• CARNE ASADA
• SOPA 7 MARES •
MARISCOS • CALDOS

LUNES A DOMINGO
9 AM - 1 AM
650/366-3630 **cervezas bien frías**

2627 EL CAMINO REAL, REDWOOD CITY, CA 94063

HANDCRAFTED QUALITY MEXICAN FOOD

COMIDA MEXICANA DE CALIDAD PREPARADA A MANO

HECHO FRESCO

PANCHO VILLA TAQUERIA

3071 - 16th St., SF entre Valencia y Mission ABIERTO TODOS LOS DÍAS 415-864-8840

EL TORO TAQUERIA

ESQUINA DE: 17th y Valencia Streets ABIERTO TODOS LOS DÍAS 415-431-3351

sfpanchovilla.com

COCINA & PIZZA INDIA

FREE DELIVERY

COCINA INDIA & PIZZA

ZANTE

3489 Mission St. San Francisco, CA 94110
Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971
www.zantespizza.com

"La cultura de una persona se define en cuanto se ha viajado, y de la variedad de comidas que uno ha probado - de las diferentes culturas y los diferentes países. Zante cuenta con unos platillos exquisitos y con ricas especies de la Cocina India".

TONY, propietario

Taquería La Corneta
Lo mejor en comida Mexicana

Seafood and Vegetarian Burritos

2834 Diamond St., SF 415-469-8757
2731 Mission St., SF 415-643-7001

1123 Burlingame Ave Burlingame, CA 94010 (650) 340-1300

1147 San Carlos Ave San Carlos, CA 94070 (650) 551-1400

Para colocar un aviso en *El Reportero*, por favor llame al 415-648-3711

CÁMARAS de la página 3

guerra de precios entre Arabia Saudita y los EE.UU. Si los sauditas quisieran estabilizar el precio del petróleo, podrían hacerlo de inmediato, anunciando un recorte de producción. El hecho de que hayan optado no hacer esto, dice mucho.

Además de querer perjudicar a los exquisitos productores estadounidenses, algunos creen que los saudíes están decididos a aplastar a Irán. Este siguiente extracto proviene de un reciente artículo del Daily Mail... Por encima de todo, Arabia Saudita y sus aliados del Golfo ven a Irán – como

un amargo oponente político y religioso- como su principal adversario regional. Ellos saben que Irán, dominado por la secta musulmana chía, apoya una subclase resentida de más de un millón de personas enojadas y menos privilegiadas personas que viven en la península del Golfo - una potencial revolución a punto de explotar en contra del régimen saudí.

Los saudíes, que son mayoritariamente musulmanes suníes, también detestan la forma en que Irán apoya el régimen del presidente Assad en Siria - con los que los iraníes tienen una afiliación religiosa. También saben que la economía de Irán está plagada de corrupción y paralizado por las sanciones de Occidente, necesita desesperadamente que el precio del petróleo suba. Y no tienen intención de ayudar.

El hecho es que los saudíes permanecen en una posición fuerte por el hecho de que el petróleo es barato de producir allí, y el país tiene tan vastas reservas. Pueden soportar de un año a tres - con precios bajos de petróleo.

Hay otros por ahí que están plenamente convencidos de que los saudíes y los EE.UU. en realidad están confabulados para bajar el precio del petróleo, y que su verdadero objetivo es destruir Rusia.

De hecho, el presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, promovió abiertamente esta teoría durante un reci-

EDITORIAL from page 3

for example, Indonesia, Poland, South Africa, Spain, and Turkey. Governors from fifteen smaller countries, such as Hungary, Israel, and New Zealand are allowed to sit in as observers, but do not usually speak. Governors from the third tier of member banks, such as Macedonia and Slovakia, are not allowed to attend. Instead they must forage for scraps of information at coffee and meal breaks.

The governors of all sixty BIS member banks then enjoy a buffet lunch

in the eighteenth-floor dining room. Designed by Herzog & de Meuron, the Swiss architectural firm which built the "Bird's Nest" Stadium for the Beijing Olympics, the dining room has white walls, a black ceiling and spectacular views over three countries: Switzerland, France, and Germany. At 2 p.m. the central bankers and their aides return to room B for the governors' meeting to discuss matters of interest, until the gathering ends at 5.

King takes a very different approach than his predecessor, Jean-Claude Trichet,

the former president of the European Central Bank, in chairing the Global Economy Meeting. Trichet, according to one former central banker, was notably Gallic in his style: a stickler for protocol who called the central bankers to speak in order of importance, starting with the governors of the Federal Reserve, the Bank of England, and the Bundesbank, and then progressing down the hierarchy. King, in contrast, adopts a more thematic and egalitarian approach: throwing open the meetings for discussion and inviting contributions from all present.

CAMERAS from page 5

States of trying to flood the market with shale oil.

Venezuela and Russia, which both have fractious ties with Washington, are widely considered the nations hardest hit by the global oil price fall.

And as I discussed just the other day, Russian President Vladimir Putin seems to agree with this theory...

One analyst recently told CNN that we could see the price of oil dip into the \$30s next year...

Few saw the energy meltdown coming. Now that it's here, industry analysts warn another move lower is possible as the momentum remains firmly to the downside.

"If this doesn't hold, we could go back to price levels in late 2008 and early 2009 - down in the \$30s. There's no reason why it couldn't happen,"

said Darin Newsom, senior analyst at Telvent DTN.

Others are even more pessimistic. For instance, Jeremy Warner of the Sydney Morning Herald, who correctly predicted that the price of oil would fall below \$80 this year, is now forecasting that the price of oil could fall all the way down to \$20 next year...

But the truth is that none of those scenarios need to happen in order for this oil war to absolutely devastate the U.S. economy and the U.S. financial system.

There is a very strong correlation between the price of oil and the performance of energy stocks and energy bonds. But over the past couple of weeks this correlation has been broken. The following chart comes from Zero Hedge...

It is inevitable that at some point we will see energy stocks and energy bonds come back into line with the price of crude oil. And it isn't just ener-

gy stocks and bonds that we need to be concerned about. There is only one other time in all of history when the price of oil has crashed by more than 50 dollars in less than a year. That was in 2008 - just before the great financial crisis that erupted in the fall of that year. For much, much more on this, please see my previous article entitled "Guess What Happened The Last Time The Price Of Oil Crashed Like This?..."

Whether the price of oil crashed or not, we were already on the verge of massive financial troubles.

But the fact that the price of oil has collapsed makes all of our potential problems much, much worse.

As we enter 2015, keep an eye on energy stocks, energy bonds and listen for any mention of problems with derivatives. The next great financial crisis is right around the corner, but most people will never see it coming until they are blindsided by it.

El Reportero
El periódico bilingüe Since 1991
The Reporter The bilingual newspaper
CLASIFICADOS / CLASSIFIED
(415) 648-3711
2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California 94110
email: lreportero@aol.com web: www.elreporteroSF.com

Independent Sales Representative
Productos
AVON
the company for women
Luisa Chavarría
Atendiéndole en el Área de Bahía de San Francisco
415.678.8570 - luisaemilia52@yahoo.com
youravon.com/luisachavarría.com

EMPLEOS
JOBS

Wanted: Woman Caregiver
Monday to Friday 9:30 a.m. to 5:30 p.m.
Must speak English. Call 707-573-4748 or 415-885-1722. Call Monday to Friday between 10:30 a.m to 5 p.m.

CALIFORNIANS ARE NOT SECURE IN THEIR HOMES!
THE LAWS IN THIS STATE ARE AGAINST YOU --
Whether you are a tenant or a homeowner, if you are in any sort of contract dispute or if your payments are late --
THE STATE OF CALIFORNIA WANTS YOU TO BECOME HOMELESS!
We are trying to CHANGE THE LAW!
We are advocates for Private Property and Stable Homes.
If you would like to protect your rights, please call
213-533-0249
(Your call will be answered in San Francisco. Please leave a message)
Don't let them walk over you:
Stand up and FIGHT!
Limited Jurisdiction Unlawful Detainer is unconstitutional! Let's defeat it!

EMPLEOS
JOBS

34 years of experience providing creative tax solutions
MelLee, EA
Accounting Solutions
Call Mel, he will come to you!
Voice: 510-763-1145
Fax: 510-763-5973
e-mail: mel0949@comcast.net

- Thirty-four years of experience Providing creative tax saving solutions
- Tax Saving Strategies and Planning • Tax Return Preparation
- QuickBooks Set-up and Maintenance • Corporation, Partnership LLC Formation
- Audit Representation • Liens • Levies • Collection Issues • Offer in Compromise

Ver CÁMARAS página 8

En Nicaragua
Abogamos por usted
Nuestros Abogados y Notarios defienden tus Derechos y Propiedades en Riesgo de Perderse.
¡CONSÚLTENOS!
En Managua al: (505) 22545813
En San Francisco al: (415) 735 7348
E.mail: noblebufete@gmail.com.ni

Classifieds work. Call us to advertise in **El Reportero**

EMPLEOS
JOBS

Drivers: CDL-A Positions-Home Daily!
Up to \$1200/wk to Start! \$2,000 Sign-On Bonus. Weekends Off. Medical/Dental Coverage. Referral Bonus. Paid Holidays/Time Off. Open House Monday-Friday 8am-5pm. 2256 Claremont Ct., Hayward, CA 94545 866-700-7582
CENTRAL TRANSPORT

CAREGIVER
Ambulatory patients, medical assistance available only in San Mateo County.
For more info please call 650-518-1775.
Bilingual: English and Spanish

Beautiful vacationing apartment in Nicaragua
Lindo apartamento vacacional en Nicaragua
Alquilo lindo Studio apartamento, cama matrimonial, closet, amplio baño, cocina de gas, refrigeradora, mesa de comedor, terraza, estacionamiento privado y más. Un lugar lindísimo con clima fresco, árboles frutales, preciosos jardines, tanque de agua y cuidador que vive en la propiedad. Alquiler \$350+\$200 deposito, incluye agua, luz, cable TV e Internet inalámbrico. Del estacionamiento de Galerías Santo Domingo 1 1/2 Km. al sur (en el Camino Viejo a Santo Domingo) con fácil acceso a Ave Jean Paul Genni y sin congestión de tráfico. Cel. 8486-2851, 2276-2100.
Beautiful studio apartment, queen bed, closet, bathroom, kitchen, dining table, refrigerator and gas stove, caretaker who lives in the property and more. Come and live in contact with nature! Amazing gardens! Rent \$350+\$200 deposit, all utilities included, water, electricity, wireless internet and cable TV. Great location! 5 minutes away from Galerías Santo Domingo. Address: from the parking lot of Galerías Santo Domingo (on Camino Viejo to Santo Domingo) 1 1/2 km toward south. Tel 8486-2851, 2276-2100

Aumento de Busto
Cirugía de Cara, Párpados, Nariz y Cuello, Liposucción, Tummy Tuck, Aumento de Glúteos, Manga/Banda
Gástrica y mucho más!
PARA AMBOS SEXOS
Revela Tu Belleza, Renueva tu apariencia
y Reestablece Tu Confianza
¡A menos de 2 horas de San Francisco!
DR. GABRIEL GÓMEZ
Cirugía Estética y Cirugía General
Más de 20 años de experiencia!
Número en San Diego (619) 247-90-51
En Tijuana, México: 011-521-664-628-7214
El Doctor te recoge en el aeropuerto y te lleva de regreso
www.imagenartclinics.com

CALENAR from page 4

more information visit: www.dianagameros.com

Edna Vazquez has achieved international exposure by singing in television shows like Tingo Talento, Mucho Talento in Los Angeles and Sábado Gigante Internacional con Don Francisco, where she

won first prize with her rendition of Cucurucú Paloma accompanied by Mariachi International in Miami, Florida.

More recently, Edna has performed across the country and for national radio audiences on Public Radio International's Live Wire Radio with Luke Burbank. Edna is currently touring in sup-

port of her first full-length album, Ser Abstracto, which was released in November 2014. For more information visit: www.ednavazquez.com

On Saturday, April 25, 2015 at 7 p.m., Mission Cultural Center for Latino Arts, 2868 Mission Street, San Francisco. Tickets \$15 Advance, \$20 on Deay of the event

DEFENSORES de la página 3

de memos que afirmaban "mejorar" S-Comm y fortalecer sus "prioridades" —que los agentes en absoluto ignoraban. Eso llevó a resultados absurdos como la deportación cercana de la mamá Ruth Montañó en Bakersfield con sus perros ladrando, a casi dos semanas de un nuevo memo.

Pero bajo PEP-Comm, en lugar de encierros institucionales, el ICE sobre todo le pedirá a la policía local y a los sheriffs que le notifiquen cuando una persona (alguien más limitado, al menos en el papel) que está en la lista de prioridades va a ser liberada.

Esto significa que los miembros de comunidad sentenciados a tan poco tiempo como tres meses de cárcel serán prioridades para la deportación. Y si nuestros agentes locales de aplicación de la ley llaman a ICE, los federales están aún esencialmente forzándolos a actuar como agentes de inmigración.

Eso pone en riesgo la confianza de la comunidad en la aplicación de la ley.

Más aún, las personas que hayan sido injustamente deportadas y regresen con sus familias después del 1º de enero de este año, aún están en riesgo de ser detenidas por tiempo extra y deportadas. Y las personas que acaben de llegar a los Estados Unidos (que a menudo huyen de una violencia innombrable) también son vulnerables a la deportación.

¿Qué hacer? Primero, debemos seguir luchando. Debemos abrazar la plena humanidad de la gente con convicciones, y abrazar nuestros valores de redención y segunda oportunidad, más que caer en dicotomías hirientes de "criminales, no familiares". Y también es necesario continuar presionando para que la asistencia del presidente cubra a más personas, incluidas aquellas que huyen de la violencia y los miembros de comunidad LGBTQ que son desproporcionalmente excluidos y ahora están en mayor riesgo

de deportación por los programas como PEP-Comm.

Algunos podrían decir que suena "imposible". Pero ya hemos oído eso antes.

La lucha por la justicia y la inclusión continúa.

COLUMNA de la página 2

raciales, no importa cómo se originaron en realidad estos eventos, la recompensa es siempre: mejores sistemas, más grandes, más inclusivos que "evitaran que esto vuelva a suceder."


Estos sistemas son, cada vez más, propagados y explicados como "automáticos". Máquinas (computadoras y robots) los ejecutarán, para asegurarse de que no haya errores.

Para muchas personas, este concepto es atractivo, porque sus mentes son moldeadas en esa dirección, de esa manera, en ese patrón.

Vale la pena señalar que el impulso creativo primario en individuos, antes de que sea asfixiado, enterrado y reconfigurado, es: Asimétrico.

Es decir: el impulso es dinámico, confiable,

Deportes Sports




Boxeo – Boxing El Deporte de los Caballeros

The Sport of Gentlemen

April 24
At TBA
Anthony Dirrell vs. Badou Jack
12 rounds, for Dirrell's WBC super middle-weight title

April 25
HBO
New York City

Wladimir Klitschko vs. Bryant Jennings
12 rounds, for



HBO
Houston, TX

Canelo Alvarez vs. James Kirkland
12 rounds, junior middle-weights

May 2
HBO PPV/Showtime PPV
Las Vegas

Floyd Mayweather Jr. vs. Manny Pacquiao
12 rounds, WBC/WBA/WBO welterweight unification

May 9
Birmingham, England
Frankie Gavin vs. Chris van Heerden

altamente energético, de carácter exploratorio, e interminable. No tiene un patrón y no busca automáticamente el balance.

Su resultado es impredecible, abierto.

Por lo tanto, desde una edad temprana, a los seres humanos se les enseña restricción simétrica. Esta "perfección" es retratada como de gran valor. Acciones o pensamientos alternos se caracterizan como locos e incomprensibles.

No es casualidad que la psiquiatría ha basado su total (falsa) hipótesis de que los trastornos mentales son la

noción de un desequilibrio químico en el cerebro.

"La restauración del equilibrio" juega un buen papel importante en las masas. Les da un sentido de lo correcto. Por supuesto que sí, porque no pensar simétrica y automáticamente son factores clave en el cartel de control mental.

En mis más de 30 años de investigación y presentación de informes, he hablado, con cientos y cientos de personas que han visto a través de varias operaciones, puesta en escena de eventos, conspiraciones y estrategias de élite y aun así no tienen la menor idea de

cómo crear algo diferente.

No se pueden imaginar cómo comenzaría.

Esto se debe a que todavía están lidiando con sus propias mentes, que han sido adoctrinados a todos los sistemas todo-el-tiempo.

Son presos del programa de simetría / equilibrio. A lo sumo, tienen la esperanza de un mejor sistema para reemplazar el antiguo.

Ese final sin salida es parte integrante de la Matriz.

(Jon Rappoport es el autor de tres colecciones explosivas, *Matrix Revealed*, *exit from the matrix*, and *power outside the matrix*).

CONNY PRADO



**PREPARACIÓN DE
IMPUESTOS
INCOME TAX
MATRIMONIOS/BODAS
PRIVATE & CONFIDENCIAL
MATRIMONIES**

3462 Mission St., SF - 415-826-1530



En Nicaragua

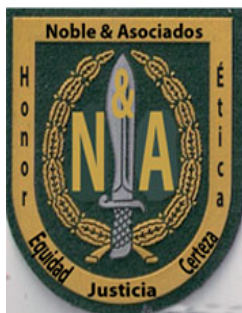
Abogamos por usted

Nuestros Abogados y Notarios defienden tus Derechos y Propiedades en Riesgo de Perderse.

¡CONSÚLTENOS!

En Managua al: (505) 22545813
En San Francisco al: (415) 735 7348

E.mail: noblebufete@gmail.com



Independent
Sales Representative

Productos

AVON

the company for women

Luisa Chavarría

Atendiéndole en el Área de Bahía de San Francisco

415.678.8570 - luisaemilia52@yahoo.com

youravon.com/luisachavarría.com

CÁMARAS de la página 7

ente discurso en la televisión nacional venezolana...

"¿Sabían que hay una guerra por petróleo? Y la guerra tiene un objetivo: destruir Rusia", dijo en un discurso ante empresarios, realizado en vivo por televisión estatal.

"Es una guerra estratégicamente planeada... también dirigida a Venezuela, para tratar de destruir nuestra Revolución y provocar un colapso económico", agregó, acusando a Estados Unidos de tratar de inundar el mercado con su petróleo.

Venezuela y Rusia, quienes ambos tienen lazos díscolos con Washington, son los países ampliamente más afectados por la caída mundial de los precios del petróleo. Y a como comenté el

COLUMN from page 3

entire (false) hypothesis of mental disorders on the notion of a chemical imbalance in the brain.

"Restoration of balance" plays well to the masses. It gives them a sense of rightness. Of course it does, because unthinking automatic symmetry/balance are key factors in the cartel of mind control. In my 30-plus years

otro día, el presidente ruso Vladimir Putin parece estar de acuerdo con esta teoría...

Un analista dijo recientemente a CNN que podríamos ver el precio del petróleo hundirse a \$ 30 el año que viene...

Pocos vieron la crisis energética venir. Ahora que está aquí, analistas de la industria advierten que un movimiento más bajo es posible ya que tiende a mantenerse firmemente a la baja.

"Si esto no se mantiene, podríamos volver a los niveles de precios de los finales de 2008 y principios de 2009 - en los \$ 30. No hay razón por la que no podría suceder", dijo Darin Newsom, analista de Telvent DTN.

Otros son aún más pesimistas. Por ejemplo, Jeremy Warner del Sydney Morning Herald, quien

predijo correctamente que el precio del petróleo podría caer por debajo de 80 dólares este año, ahora prevé que el precio del petróleo podría bajar hasta unos \$ 20 el año que viene...

Pero la verdad es que ninguno de esos escenarios tiene que suceder para que esta guerra petrolera devaste por completo la economía de Estados Unidos y el sistema financiero.

Hay una fuerte correlación entre el precio del petróleo y el desempeño de las acciones de energía y sus bonos. Pero en el último par de semanas, esta correlación se ha roto. El siguiente cuadro proviene de Zero Hedge...

Es inevitable que en algún momento veremos las acciones y bonos de energía nuevamente en línea con el precio del crudo.

Y no son sólo las accio-

of research and reporting, I have spoken, at length, with hundreds and hundreds of people who have seen through various ops, staged events, conspiracies, and elite strategies—and yet have absolutely no idea how to create something different.

They can't imagine how they would begin.

This is because they are still dealing with their own minds, which have been indoctrinated into

the all-systems all-the-time approach to reality.

They are prisoners to the symmetry/balance program. At best, they hope for a better system to replace the old one.

That dead-end is part and parcel of the Matrix.

(Jon Rappoport is the author of three explosive collections, *The Matrix Revealed*, *Exit From The Matrix*, and *Power Outside The Matrix*).

BREVES LATINOS de la página 5

diactivo robado

Las autoridades mexicanas emitieron una alarma de contaminación después del robo a una fuente radiactiva en la ciudad de Cárdenas, Tabasco.

Luis Felipe Puente, Coordinador Nacional de la Protección Civil del

Ministerio del Interior dijo que la fuente es de categoría 2, por lo que es importante que la gente llame si ven el material.

Él explicó que en varios casos donde hubo robos, los criminales toman el vehículo sin saber lo que esto lleva, y así, dejan el material.

Puente también so-

licitó que en los estados de Tabasco, Chiapas, Campeche y Oaxaca, deber estar alarma y si alguien tiene el material, llamar al número de teléfono 088.

Puente notó que él ha preguntado a compañías que manejan este material para seguir un protocolo y tomar cada precaución de como transferirlo

Para
publicar su
negocio en
El Reportero
por favor
llámenos al
415
648-3711